

❏ রিয়াযুস স্বা-লিহীন (রিয়াদুস সালাহীন)

হাদিস নাম্বারঃ ৫৭১ [আন্তর্জাতিক নাম্বারঃ ৫৬৬]

বিবিধ (كتاب المقدمات)

পরিচ্ছেদঃ ৬২: ত্যাগ ও সহমর্মিতা প্রসঙ্গে

(62) – بَابُ الْإِثَارِ الْمُوَاسَاةِ

আরবী

وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، قَالَ: بَيْنَمَا نَحْنُ فِي سَفَرٍ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذْ جَاءَ رَجُلٌ عَلَى رَاحِلَةٍ لَهُ، فَجَعَلَ يَصْرِفُ بَصَرَهُ يَمِينًا وَشِمَالًا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: «مَنْ كَانَ مَعَهُ فَضْلٌ ظَهَرَ فَلْيُعِدْ بِهِ عَلَى مَنْ لَا ظَهَرَ لَهُ، وَمَنْ كَانَ لَهُ فَضْلٌ مِنْ زَادٍ، فَلْيُعِدْ بِهِ عَلَى مَنْ لَا زَادَ لَهُ». فَذَكَرَ مِنْ أَصْنَافِ الْمَالِ مَا ذَكَرَ حَتَّى رَأَيْنَا أَنَّهُ لَا حَقَّ لِأَحَدٍ مِنَّا فِي فَضْلٍ. رواه مسلم

বাংলা

৩/৫৭১। আবু সাঈদ খুদরী রাদিয়াল্লাহু আনহু বলেন, একদা আমরা নবী সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম এর সাথে সফরে ছিলাম। ইতোমধ্যে একটি লোক তার একটি সওয়ারীর উপর চড়ে (আমাদের নিকট) এল এবং ডানে ও বামে তার দৃষ্টি ফিরাতে লাগল। (এ দেখে) রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম বললেন, "যার নিকট উদ্বৃত্ত সওয়ারী আছে, সে যেন তা ঐ ব্যক্তিকে দেয় যার নিকট কোন সওয়ারী নেই। আর যার নিকট উদ্বৃত্ত পাথেয় (খাদ্য) রয়েছে, সে যেন ঐ ব্যক্তিকে দেয় যার কোন পাথেয় নেই।" এভাবে তিনি বিভিন্ন প্রকার মালের কথা উল্লেখ করলেন। এমনকি আমরা ধারণা করলাম যে, উদ্বৃত্ত মালে আমাদের কারো অধিকার নেই। (মুসলিম) [1]

English

(62) Chapter: Selflessness and Sympathy

Abu Sa'id Al-Khudri (May Allah be pleased with him) reported:
Once we were on a journey with Messenger of Allah (ﷺ) when a rider came and began looking right and left. Messenger of Allah (ﷺ) said, "Whoever has an extra mount should offer it to him who is without it, and whoever has surplus food should give it to him who has nothing;" and he continued mentioning other properties until we thought that none of us had any right

to surplus of his own property.

[Muslim].

Commentary: The mention of this Hadith in this chapter reveals that in their social life, particularly in a period of crisis, the Muslims should adopt a co-operative, consolatory and sympathetic attitude towards one another, being willing to give over their superfluous things to the needy Muslims. This commandment, however, is not of essential and binding nature. If it were so, no Muslim could be in a position to amass wealth. This is simply desirable and based on free will. If the common Muslims were possessed of generosity, this moral instruction would have been practised by all and sundry with Muslim society being exemplary in terms of brotherhood and solidarity. Yet, the lack of sublime morals has denuded this precept of its entire import and significance. Small wonder, in Muslim communities there is a general deplorable trend of showing indifference to fellow-Muslims, instead of establishing a worth-emulating example of co-operation and fellow-feeling.

ফুটনোট

[1] মুসলিম ১৭২৮, আবু দাউদ ১৬৬৩, আহমাদ ১০৯০০

হাদিসের মান: সহিহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ তাওহীদ পাবলিকেশন □ বর্ণনাকারীঃ আবু সাঈদ খুদরী (রাঃ)

🔗 Link — <https://www.hadithbd.com/hadith/link/?id=23536>

📖 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন